# No. 13451

---

## UNITED STATES OF AMERICA
## and
## SWITZERLAND

**Exchange of notes constituting an agreement relating to the status, privileges and immunities of the delegations to the US/USSR Standing Consultative Commission on Arms Limitation. Bern, 26 February and 5 March 1973**

*Authentic texts: French and English.*

*Registered by the United States of America on 2 August 1974.*

---

## ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
## et
## SUISSE

**Échange de notes constituant un accord relatif aux statut, privilèges et immunités des délégations auprès de la Commission consultative permanente américano-soviétique pour la limitation des armements. Berne, 26 février et 5 mars 1973**

*Textes authentiques: français et anglais.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 2 août 1974.*

# EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT[1] BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND SWITZERLAND RELATING TO THE STATUS, PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE DELEGATIONS TO THE US/USSR STANDING CONSULTATIVE COMMISSION ON ARMS LIMITATION

# ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD[1] ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LA SUISSE RELATIF AUX STATUT, PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DES DÉLÉGATIONS AUPRÈS DE LA COMMISSION CONSULTATIVE PERMANENTE AMERICANO-SOVIÉTIQUE POUR LA LIMITATION DES ARMEMENTS

I

*Le Chef du Département politique fédéral suisse à l'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique*

LE CHEF
DU DÉPARTEMENT POLITIQUE
FÉDÉRAL

3003 Berne, le 26 février 1973

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de me référer aux entretiens qui ont eu lieu entre représentants de la Confédération suisse, d'une part, et représentants des États-Unis d'Amérique et de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, d'autre part, en relation avec la création à Genève d'une commission consultative permanente américano-soviétique, chargée d'assurer l'application des buts et des dispositions de certains accords entre les États-Unis d'Amérique et l'Union des Républiques socialistes soviétiques, comme stipulé dans l'article II du Mémorandum en date

[1] *Entré en vigueur le 5 mars 1973, date de la réception de la seconde note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.*

*The Swiss Chief of the Federal Political Department to the American Ambassador*

[TRANSLATION[2] — TRADUCTION[3]]

THE CHIEF
OF THE FEDERAL POLITICAL
DEPARTMENT

Bern, February 26, 1973

Mr. Ambassador:

I have the honor to refer to discussions held by representatives of the Swiss Confederation on the one hand, and representatives of the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics on the other hand, regarding the establishment at Geneva of a U.S. — U.S.S.R. standing consultative commission charged with assuring implementation of the objectives and provisions of certain agreements between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics, as stipulated in article 2 of the Memorandum,

[1] *Came into force on 5 March 1973, the date of receipt of the second note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.*

[2] Translation supplied by the Government of the United States of America.

[3] Traduction fournie par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

du 21 décembre 1972[1] par lequel la Commission a été créée.

Pour fixer le résultat de ces entretiens, je puis vous informer que les autorités fédérales, en accord avec les autorités cantonales genevoises, sont prêtes à faire bénéficier les représentations nationales au sein de cette commission, ainsi que les personnes qui les composent, des mêmes statut, privilèges et immunités qui ont été accordés aux délégations aux pourparlers pour la limitation des armes stratégiques et aux personnes qui les composent, tels qu'ils ont été définis dans l'annexe à ma lettre du 21 novembre 1972[2].

Si les autorités américaines peuvent se rallier à cette manière de procéder, je vous propose que la présente lettre, ainsi que votre réponse, tiennent lieu d'accord entre nos deux Gouvernements.

J'adresse une lettre identique à Monsieur l'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, à Berne, et vous propose qu'elle déploie ses effets dès la date de la réception de la seconde réponse.

Je vous propose également de fixer à un an la durée de validité de cet Arrangement, étant entendu que cette durée sera prolongée tacitement d'année en année, à moins que l'une ou l'autre des parties n'exprime, trois mois à l'avance, le désir d'y mettre fin.

Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma haute considération.

GRABER

Son Excellence
Monsieur Shelby Cullom Davis
Ambassadeur des États-Unis
d'Amérique
Berne

[1] Voir p. 27 du présent volume.

[2] Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 899, N° I-12829.

dated December 21, 1972,[1] by which the Commission was created.

In order to confirm the result of those discussions, I hereby inform you that the Swiss Federal authorities, in agreement with the Geneva cantonal authorities, are prepared to allow the national delegations to that Commission, as well as the individuals of whom they are composed, to enjoy the same status, privileges, and immunities granted to the delegations to the Strategic Arms Limitation Talks and to the individuals composing those delegations, as set forth in the annex to my letter of November 21, 1972.[2]

If the American authorities find this procedure acceptable, I propose that this note and your reply thereto shall constitute an agreement between our two Governments.

I am sending an identical note to the Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Union of Soviet Socialist Republics at Bern, and I propose to you that the Agreement become effective on the date the second reply is received.

I further propose that the Agreement shall be valid for the period of one year, with the understanding that its duration may be tacitly extended from year to year unless one of the Parties, expresses, three months in advance, its desire to terminate the Agreement.

Accept, Mr. Ambassador, the assurance of my high consideration.

GRABER

His Excellency
Shelby Cullom Davis
Ambassador of the United States
of America
Bern

[1] See p. 27 of this volume.

[2] United Nations, *Treaty Series*, vol. 899, No. I-12829.

II

*The American Ambassador to the Swiss Chief of the Federal Political Department*

Bern, March 5, 1973

No. 27

Excellency:

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's letter of February 26, 1973, the text of which is as follows:

[*See note I*]

In reply, I am happy to inform you that my Government finds the foregoing acceptable and consequently agrees that your letter, transcribed above, and this note shall constitute an agreement between the Swiss Confederation and the United States of America.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

SHELBY CULLOM DAVIS

His Excellency
Federal Councilor Pierre Graber
Chief of the Federal Political Department
Bern

*L'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Chef du Département politique fédéral Suisse*

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Berne, le 5 mars 1973

N° 27

Monsieur le Chef du Département politique fédéral,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 26 février 1973 dont le texte est le suivant:

[*Voir note I*]

En réponse, je suis heureux de vous informer que les dispositions susmentionnées rencontrent l'agrément de mon Gouvernement et qu'il accepte, par conséquent, que votre lettre, dont le texte est énoncé précédemment, et la présente note constituent un accord entre la Confédération suisse et les États-Unis d'Amérique.

Veuillez agréer, etc.

SHELBY CULLOM DAVIS

Son Excellence
Monsieur le Conseiller fédéral
Pierre Graber
Chef du Département politique fédéral
Berne